



HTA 811-0

Bedienungsanleitung
für den Endkunden
Haustelefon Analog

Operating Instructions
for end users
**Analogue in-house
telephone**

Notice d'utilisation
pour le consommateur
**Poste intérieur
analogique**

Istruzioni per l'uso
per il cliente finale
**Citofono di sistema
analogico**

Gebruikershandleiding
voor de eindgebruiker
Huistelefoon analoog

Betjeningsvejledning
til slutbrugerene
Svartelefon Analog

Bruksanvisning
för slutkunden
Hustelefon Analog

Instrucciones de empleo
para el cliente final
**Telefonillo analógico
interior**

Instrukcja obsługi
dla odbiorcy końcowego
**Telefon wewnętrzny
analogowy**

Инструкция по эксплу-
атации
для конечных клиентов
**Аналоговый вну-
тренний телефон**

DE Türruf: 3-Klang-Gong / 2-Ton-Ruf

EN Door call: 3-tone chime / 2-tone call

FR Appel de porte :
Carillon à 3 tonalités /
Appel à 2 tonalités

IT Chiamata dal posto
esterno: suoneria elettronica
tritonale / chiamata bitonale

NL Deuroproep: 3-klanks-
gong / 2-toons-oproep

DK Dørkald: 3-klangs-gong /
2-tonet opkald

SE Dörranrop: 3-tons-gong-
gong / 2-tonssignal

ES Llamada de puerta:
Melodía de 3 sonidos /
2 tonos

PL Wywołanie od drzwi:
3-tonowy gong wywołanie /
2-tonowe wywołanie

RU Вызов от входной
двери: 3-тоновый звонок /
2-тоновый сигнал вызова

PL Regulacja głośności
sygnału wywołania

RU Регулировка громкости
сигнала вызова

DE Etagenruf: Einzeltonruf

EN Storey call: Single tone
call

FR Appel d'étage : Tonalité
d'appel individuelle

IT Chiamata dal piano:
Chiamata a suono singolo

NL Etage-oproep:
Enkele toonoproep

DK Etageopkald:
Enkeltlydopkald

SE Anrop våningsplan:
Singeltonsignal

ES Llamada de planta:
Llamada de un solo tono

PL Wywołanie na piętrze:
Wywołanie jednotonowe

RU Этажный вызов:
Однотональный сигнал
вызова



DE Lichttaste

EN Light button

FR Touche lumière

IT Tasto luce

NL Licht-toets

DK Lampetryk

SE Ljusknapp

ES Tecla de luces

PL Przycisk światła

RU Клавиша с подсветкой



DE Türöffnertaste

EN Door release button

FR Touche gâche

IT Tasto apriporta

NL Deuropener-toets

DK Døråbnerknapp

SE Dörröppningsknapp

ES Tecla de abrepuertas

PL Przycisk otwierania drzwi

RU Клавиша открывания
двери



DE Ruftonlautstärkeregelung

EN Ringtone volume regu-
lation

FR Régulation du volume de
la tonalité d'appel

IT Regolazione del volume
del tono di chiamata

NL Belvolumeregeling

DK Regulering af lydstyrke
for opkaldstone

SE Reglage av anropssigna-
lens ljudstyrka

ES Ajuste de volumen del
timbre de llamada